

In che lingue parla Internet?

Statistiche 2007 sulla presenza delle lingue neolatine nella Rete

Nel 1992, la lingua inglese occupava la quasi totalità della Rete. In 15 anni, la situazione si è notevolmente evoluta: la presenza dell'inglese si è nettamente dimezzata, mentre le lingue neolatine tendono ad imporsi. Questo studio, frutto di una collaborazione fra l'Organizzazione intergovernativa Unione Latina e l'ONG Funredes, beneficia del sostegno della Délégation générale à la langue française et aux langues de France.

Presentazione dello studio

Dal 1996, l'Unione Latina e Funredes studiano il posto che occupano le lingue neolatine nella Rete. La settima edizione dello studio si è modernizzata e include alcune novità. Oltre lo spagnolo, il francese, l'italiano, il portoghese, il rumeno e il tedesco, il catalano figura ormai fra le lingue trattate. Questa edizione comprende una compilazione di tutto quanto è stato misurato dall'inizio dello studio, concentrandosi in particolare sullo studio comparativo della presenza delle lingue neolatine rispetto all'inglese (e al tedesco) nei siti Web, così come nei blog (nuovo spazio di misura aggiunto). Inoltre, lo studio presenta dei risultati dettagliati per spazio linguistico, il che permette una comparazione di pagine Web per paese.

Metodologia

Il principio metodologico alla base dello studio rimane lo stesso: la selezione rigorosa di termini equivalenti nell'insieme delle lingue studiate, la misurazione del numero di pagine indicizzate in un motore di ricerca corrispondente a ciascuno dei termini nelle diverse lingue studiate e in ultimo la costruzione e la validazione statistica dei risultati. Tuttavia, la metodologia è stata leggermente ripensata in modo da adattarla all'evoluzione dei motori di ricerca e da neutralizzare gli effetti dell'invasione della pubblicità su Internet che tendevano a falsare i risultati.

Evoluzione delle lingue nella Rete fra il 1998 e il 2007

Pagine Web in	1998	2000	2001	2003	2005	2007
INGLESE	75 %	60 %	52 %	49 %	45 %	45 %
SPAGNOLO	2,53 %	4,79 %	5,50 %	5,31 %	4,60 %	3,80 %
FRANCESE	2,81 %	4,18 %	4,45 %	4,32 %	4,95 %	4,41 %
PORTOGHESE	0,82 %	2,25 %	2,55 %	2,23 %	1,87 %	1,39 %
ITALIANO	1,50 %	2,62 %	3,08 %	2,59 %	3,05 %	2,66 %
RUMENO	0,15 %	0,21 %	0,18 %	0,11 %	0,17 %	0,28 %
TEDESCO	3,75 %	2,85 %	6,75 %	6,80 %	6,94 %	5,90 %
CATALANO	-	-	-	-	-	0,14 %
RESTO	13,44 %	22,20 %	23,68 %	29,65 %	33,43 %	36,54 %

Le statistiche mostrano una stagnazione delle lingue neolatine nei confronti dell'inglese. Questa situazione rivela un fenomeno che riguarda lo spazio indicizzato da ogni motore di ricerca. Nel 2003, l'inglese conosceva una crescita nello spazio indicizzato e tale situazione sembra riprodursi nel periodo 2005-2007. Questo fenomeno non indica una riduzione della presenza delle lingue neolatine nel cyberspazio, ma piuttosto una diminuzione della loro presenza negli spazi indicizzati dai grandi motori di ricerca, dovuta in particolare al notevole sviluppo della lingua cinese su Internet. Solo il rumeno presenta un vero e proprio aumento, indubbiamente una conseguenza della recente integrazione della Romania nell'Unione europea.

Produttività degli internauti per lingua

Se si divide la percentuale di pagine Web per lingua per il numero di internauti per lingua, si ottiene un indice di produttività di pagine Web per lingua. Queste cifre indicano chiaramente la debole produttività dei paesi latini rispetto ai paesi francofoni e anglofoni; solo l'italiano mostra una capacità soddisfacente di produzione di pagine Web in lingua nazionale.

	P = Pagine	I = Internauti	P/I*	
			2005	2007
INGLESE	45,00 %	31,71 %	1,26	1,42
SPAGNOLO	3,80 %	8,79 %	0,53	0,43
FRANCESE	4,41 %	5,06 %	1,21	0,87
ITALIANO	2,66 %	2,72 %	0,83	0,98
PORTOGHESE	1,39 %	4,10 %	0,63	0,34
RUMENO	0,28 %	0,43 %	0,31	0,66
TEDESCO	5,90 %	5,10 %	1,04	1,16
CATALANO	0,14 %	0,18 %	x	0,74

* Un quoziente uguale a 1 costituisce un risultato "normale", inferiore a 1, un risultato "debole" e superiore a 1, un risultato "importante".

Studio completo consultabile alla pagina:

http://dtil.unilat.org/LI/2007/index_it.htm

Informazioni: dtil@unilat.org